

Bruxelles, 28. travnja 2023.  
(OR. fr)

8800/23

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0118(NLE)

---

PECHE 153

#### PRIJEDLOG

|                 |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:             | Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ                                                                                                                                                                      |
| Datum primitka: | 28. travnja 2023.                                                                                                                                                                                                                           |
| Za:             | Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije                                                                                                                                                                                      |
| Br. dok. Kom.:  | COM(2023) 218 final                                                                                                                                                                                                                         |
| Predmet:        | Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara i njegova Protokola o provedbi (za razdoblje 2023. – 2027.) |

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 218 final.

Priloženo: COM(2023) 218 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 28.4.2023.  
COM(2023) 218 final

2023/0118 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu  
u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara i njegova  
Protokola o provedbi (za razdoblje 2023. – 2027.)**

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **• Razlozi i ciljevi prijedloga**

Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara potpisan je 19. prosinca 2007. i privremeno se primjenjuje od 1. siječnja 2007. Od stupanja na snagu prešutno se obnavlja na razdoblja od šest godina.

Posljednji Protokol o provedbi tog sporazuma o partnerstvu potpisan je 23. prosinca 2014. i primjenjivao se od 1. siječnja 2015. do 31. prosinca 2018., kada je prestao važiti.

Na temelju odgovarajućih pregovaračkih smjernica<sup>1</sup> Komisija je pregovarala s Madagaskarom u cilju sklapanja novog Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Madagaskara koji sadržava novi Protokol o provedbi tog sporazuma. Cilj je plovilima Unije omogućiti pristup ribolovnoj zoni Madagaskara te ribolov tune i sličnih vrsta u toj ribolovnoj zoni, u skladu s upravljačkim mandatom Komisije za tunu u Indijskom oceanu (IOTC). Novi tekst Sporazuma i Protokola o njegovoj provedbi parafirani su po okončanju pregovora 28. listopada 2022.

Novim se sporazumom stavlja izvan snage i zamjenjuje postojeći sporazum. Obuhvaća razdoblje od četiri godine od datuma početka privremene primjene utvrđenog u članku 19., tj. 1. srpnja 2023., ako ga stranke dotad potpišu ili, ako ga potpišu nakon 1. srpnja 2023., od datuma potpisivanja.

Novi Protokol obuhvaća razdoblje od četiri godine od datuma početka privremene primjene utvrđenog u njegovu članku 19., u skladu s istim odredbama primjenjivima na Sporazum.

Svrha je prijedloga odobriti potpisivanje Sporazuma i Protokola o njegovoj provedbi te njihovu privremenu primjenu.

#### **• Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području**

Glavni je cilj novog Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu dati ažurirani okvir u kojem se u obzir uzimaju prioriteti reformirane zajedničke ribarstvene politike i njezina vanjska dimenzija. To će pomoći u nastavku i jačanju strateškog partnerstva između Europske unije i Madagaskara. Novi Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu omogućit će im bliskiju suradnju na promicanju održive ribarstvene politike, u skladu s ciljem očuvanja morskih bioloških resursa, kako je utvrđeno pravom Unije, te odgovornog iskorištavanja ribolovnih resursa u vodama Madagaskara. Poduprijet će se i razvoj održivoga gospodarstva oceanima u interesu obiju strana. Ta će suradnja doprinijeti dostojanstvenim radnim uvjetima u ribarstvu.

Novi Protokol pruža ribolovne mogućnosti za plovila Unije u vodama Madagaskara, ako je primjenjivo u granicama raspoloživog viška. Temelji se na najboljim dostupnim znanstvenim mišljenjima i na preporukama IOTC-a, regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom koja je zadužena za upravljanje stokovima vrlo migratornih vrsta, čije se odluke u potpunosti primjenjuju, kako je navedeno u Sporazumu (članak 4.3.). Mjere upravljanja koje je donio

---

<sup>1</sup> 3622. sastanak Vijeća za pravosuđe i unutarnje poslove od 4. lipnja 2018.  
<https://www.consilium.europa.eu/media/36284/st09680-en18.pdf>

IOTC uključene su i u relevantne odredbe zajedničke ribarstvene politike koje se primjenjuju na području IOTC-a, posebno one iz godišnje uredbe o ribolovnim mogućnostima<sup>2</sup>.

Stajalište Komisije temelji se dijelom na rezultatima evaluacije prethodnog Protokola (2015.–2018.) i preliminarnom ocjenjivanju mogućnosti sklapanja novog Protokola. Obje evaluacije proveli su vanjski stručnjaci.

Protokolom su predviđene sljedeće ribolovne mogućnosti ribolova vrlo migratornih vrsta:

- 32 tunolovaca plivaričara;
- 13 plovila s površinskim parangalima bruto tonaže veće od 100,
- 20 plovila s površinskim parangalima najviše bruto tonaže 100,
- i pomoćna plovila u skladu s relevantnim rezolucijama IOTC-a.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Pregovori o novom Sporazumu o partnerstvu u održivom ribarstvu vode se u okviru vanjskog djelovanja Unije prema afričkim, karipskim i pacifičkim državama, posebno uzimajući u obzir ciljeve Unije u pogledu poštovanja demokratskih načela i ljudskih prava.

Unija i Madagaskar stranke su i privremenog Sporazuma potpisanog 29. kolovoza 2009. o uspostavi okvira za Sporazum o gospodarskom partnerstvu između država istočne i južne Afrike, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane. Pregovori o novom Sporazumu o partnerstvu u održivom ribarstvu u skladu su sa sporazumom o gospodarskom partnerstvu, kojim je predviđena suradnja među strankama u trgovini i razvoju ribarstva koji obuhvaćaju morsko ribarstvo, ribarstvo u unutarnjim vodama i akvakulturu.

## **2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

- **Pravna osnova**

Pravna su osnova članak 43. stavak 2. UFEU-a, kojim je uspostavljena zajednička ribarstvena politika, i članak 218. stavak 5. UFEU-a, kojim je propisano da Vijeće na prijedlog pregovarača mora donijeti odluku kojom se odobrava potpisivanje sporazuma između Unije i trećih zemalja i, prema potrebi, njegova privremena primjena prije njegova stupanja na snagu.

U skladu s člankom 17. stavkom 1. Ugovora o Europskoj uniji Komisija osigurava vanjsko predstavljanje Unije, osim u pitanjima zajedničke vanjske i sigurnosne politike. Stoga službenici koje imenuje Komisija imaju isključivu nadležnost za potpisivanje sporazuma između Unije i treće zemlje.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog je u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (d) UFEU-a u isključivoj nadležnosti Europske unije.

---

<sup>2</sup> UREDBA VIJEĆA (EU) 2023/194 od 30. siječnja 2023. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2023. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije, kao i o utvrđivanju takvih ribolovnih mogućnosti za 2023. i 2024. za određene dubokomorske riblje stokove, SL L 28, 31.1.2023., str. 1.–219. Vidjeti odjeljak 5. i Prilog IJ.

- **Proporcionalnost**

Prijedlog je proporcionalan cilju uspostave okvira za zakonsko, okolišno, gospodarsko i društveno upravljanje ribolovnim aktivnostima koje provode plovila Unije u vodama trećih zemalja, kako je utvrđen člankom 31. Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici. Prijedlog je u skladu s tim odredbama i s odredbama o financijskoj pomoći trećim zemljama utvrđenima u članku 32. te uredbe.

### **3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA**

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Komisija je 2017. provela *ex post* evaluaciju Protokola za razdoblje 2015.–2018. uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Madagaskarom i *ex ante* evaluaciju moguće obnove Protokola<sup>3</sup>.

U *ex-post* evaluaciji Protokola za razdoblje 2015.–2018. zaključeno je da je on dopunio druge mehanizme pristupa uspostavljene u toj regiji, pri čemu je plovilima Unije omogućena optimizacija iskorištavanja migratornih stokova u okviru regionalnih pravila koja je odredila Komisija za tunu u Indijskom oceanu. Protokol je bio relevantan za potrebe dionika iz Unije jer je vlasnicima brodova iz Unije omogućio predvidiv pristup produktivnom ribolovnom području s bogatstvom ciljanih vrsta. Zahvaljujući pristupu vodama Madagaskara Unijine flote plovila s parangalima sa sjedištem u Réunionu mogu proširiti ribolovna područja na susjedne vode te najudaljenije regije. Aktivnosti flote Unije za lov na tunu u vodama Madagaskara i u širem Indijskom oceanu imale su znatan pozitivan socioekonomski učinak na Madagaskar, koji putem lokalne prerade zadržava dio dodane vrijednosti, a financijski doprinos Unije općenito je usklađen s ribolovnim mogućnostima koje se iskorištavaju.

Za sektorsku potporu u evaluaciji je navedeno da je provedba programa bila zadovoljavajuća uz dobru stopu isplate na sredini programskog razdoblja te da bi prioritet budućeg programa sektorske potpore trebalo biti jačanje kapaciteta za praćenje, kontrolu i nadzor, kapaciteta sanitarnih inspekcija za očuvanje izvoznih kapaciteta i potpora za stručno osposobljavanje pomoraca. Budući program sektorske potpore mogao bi doprinijeti razvoju nacionalnog sektora ribarstva pružanjem potpora malim ribarima i održavanjem dobre koordinacije s aktivnostima koje se financiraju iz drugih izvora. U evaluaciji se preporučuje i da se dio dostupnih sredstava namijeni za zapošljavanje vanjskog stručnjaka za tehničku pomoć koji će koordinirati i olakšati provedbu programa sektorske potpore.

Za Uniju je važno održati instrument koji omogućuje usku sektorsku suradnju sa zemljom koja joj je bitan gospodarski partner, dobavljač ribljih proizvoda i dionik na međunarodnoj sceni te čija su ribolovna područja od interesa za flotu Unije.

- **Savjetovanje sa zainteresiranim stranama**

Komisija je u okviru evaluacije provela savjetovanje s državama članicama, predstavnicima sektora, međunarodnim organizacijama civilnog društva te tijelima nadležnima za ribarstvo i civilnim društvom Madagaskara. Savjetovanje je provedeno i sa Savjetodavnim vijećem za ribarstvo na otvorenom moru. Ta savjetovanja pokazuju da je u interesu Europske unije i Madagaskara zadržati instrument koji omogućuje dubinsku sektorsku suradnju s

<sup>3</sup> [Évaluation rétrospective et prospective du protocole à l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche durable entre l'Union européenne et la République de Madagascar \(Retrospektivna i prospektivna evaluacija Protokola uz Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara – Ured za publikacije EU-a \(europa.eu\)](#)

mogućnostima višegodišnjeg financiranja za Madagaskar. Kad je riječ o floti Unije, u njezinu je interesu zadržati pristup važnoj ribolovnoj zoni na temelju sporazuma u sektoru ribarstva. Od evaluacije iz 2018. profesionalni sektor na sastancima Savjetodavnog vijeća za ribarstvo na otvorenom moru potvrdio je da to i u njegovu interesu.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

U skladu s člankom 31. stavkom 10. Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici Komisija je ex ante i ex post evaluaciju povjerila neovisnom konzultantu.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

### **Temeljna prava**

Dogovorenim sporazumom predviđena je klauzula o posljedicama kršenja ključnih elemenata ljudskih prava iz članka 9. Sporazuma iz Cotonoua ili odgovarajućeg članka u sporazumu koji će naslijediti taj sporazum.

## **4. UTJECAJ NA PRORAČUN**

Godišnji financijski doprinos iznosi 1 800 000 EUR, a obuhvaća sljedeće:

(a) referentnu tonažu od 14 000 tona, za koju je utvrđen godišnji iznos za pristup od 700 000 EUR;

(b) potporu za razvoj sektorske ribarstvene politike Madagaskara, koja iznosi 1 100 000 EUR godišnje.

Ta je potpora u skladu s ciljevima suradnje u području održivog iskorištavanja ribolovnih resursa, akvakulture, održivog razvoja oceana, zaštite morskog okoliša i plavoga gospodarstva.

Godišnji iznos odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i plaćanje utvrđuje se u okviru godišnjeg proračunskog postupka, uključujući pričuvnu liniju za protokole koji nisu stupili na snagu na početku godine<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> U skladu s Međuinstitucijskim sporazumom o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima, točka 20. (SL L 4331, 22.12.2020.).

## **5. OSTALI DIJELOVI**

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Mehanizmi praćenja predviđeni su Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu i Protokolom o provedbi tog sporazuma

Prijedlog

**ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara i njegova Protokola o provedbi (za razdoblje 2023. – 2027.)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2. u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Republike Madagaskara, („Madagaskar”)<sup>5</sup> odobren Uredbom Vijeća (EZ) br. 31/2008<sup>6</sup>, počeo se privremeno primjenjivati 1. siječnja 2007.<sup>7</sup> Pripadajući Protokol o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom, koji se počeo primjenjivati istog dana, više je puta zamijenjen.
- (2) Prethodni protokol uz Sporazum prestao je važiti 31. prosinca 2018.
- (3) Vijeće je 4. lipnja 2018. donijelo odluku<sup>8</sup> kojom ovlašćuje Komisiju za otvaranje pregovora s Madagaskarom o sklapanju novog sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu („Sporazum o partnerstvu”) i novog protokola o provedbi tog sporazuma („Protokol”).
- (4) Od srpnja 2018. do listopada 2022. održano je osam krugova pregovora s Madagaskarom o Sporazumu o partnerstvu i njegovu Protokolu. Sporazum o partnerstvu i Protokol parafirani su po okončanju pregovora 28. listopada 2022.
- (5) Cilj je Sporazuma o partnerstvu i njegova Protokola plovilima Unije omogućiti da obavljaju ribolovne aktivnosti u vodama Madagaskara, a Uniji i Madagaskaru omogućiti da blisko surađuju u daljnjem poticanju razvoja politike održivog ribarstva i odgovornog iskorištavanja ribolovnih resursa u ribolovnoj zoni Madagaskara i u Indijskom oceanu. Ta suradnja doprinosi dostojanstvenim radnim uvjetima u ribarstvu.

---

<sup>5</sup> Odluka Vijeća 2007/797/EZ od 15. studenoga 2007. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama o privremenoj primjeni izmjene Protokola kojim se za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2012. utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijske naknade predviđene Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Republike Madagaskara o ribolovu na obalnim vodama Madagaskara (SL L 331, 17.12.2007., str. 3.).

<sup>6</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 31/2008 od 15. studenoga 2007. o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Republike Madagaskara (SL L 15, 18.1.2008., str. 1.)

<sup>7</sup> SL L 331, str. 3., 17.12.2007.

<sup>8</sup> Odluka Vijeća o odobravanju otvaranja pregovora s Republikom Madagaskarom o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu i Protokola o provedbi tog Sporazuma (ST 8710/2018).

- (6) Stoga bi Sporazum o partnerstvu i njegov Protokol trebalo potpisati u ime Unije, podložno njihovom kasnijem sklapanju.
- (7) Ti bi se akti trebali početi primjenjivati što prije s obzirom na gospodarsku važnost ribolovnih aktivnosti Unije u ribolovnoj zoni Madagaskara i potrebu za što kraćim prekidom takvih aktivnosti.
- (8) Sporazum o partnerstvu i njegov Protokol trebali bi se stoga privremeno primjenjivati od 1. srpnja 2023., ako ga stranke dotad potpišu ili, ako ga potpišu nakon 1. srpnja 2023., od datuma potpisivanja.
- (9) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2018/1725<sup>9</sup> te je on dao mišljenje [*unijeti datum*],

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara („Sporazum o partnerstvu”) te Protokola o provedbi Sporazuma o partnerstvu (za razdoblje 2023. – 2027.), podložno sklapanju tih akata.

Tekstovi Sporazuma o partnerstvu i Protokola priloženi su ovoj Odluci.

#### *Članak 2.*

Glavno tajništvo Vijeća osobi koju odredi pregovarač Protokola izdaje punomoć za potpisivanje Sporazuma o partnerstvu i Protokola, podložno sklapanju tih akata.

#### *Članak 3.*

---

<sup>9</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295., 21.11.2018., str. 39.)

Sporazum o partnerstvu privremeno se primjenjuje do njegova stupanja na snagu, u skladu s njegovim člankom 19., od 1. srpnja 2023., ako ga stranke dotad potpišu ili, ako ga potpišu nakon 1. srpnja 2023., od datuma potpisivanja.

*Članak 4.*

Protokol se privremeno primjenjuje do njegova stupanja na snagu, u skladu s njegovim člankom 19., od 1. srpnja 2023., ako ga stranke dotad potpišu ili, ako ga potpišu nakon 1. srpnja 2023., od datuma potpisivanja.

*Članak 5.*

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*

## **ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ**

### **1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE**

#### **1.1. Naslov prijedloga/inicijative**

#### **1.2. Odgovarajuća područja politike**

#### **1.3. Prijedlog/inicijativa odnosi se na:**

#### **1.4. Ciljevi**

*1.4.1. Glavni ciljevi*

*1.4.2. Posebni ciljevi*

*1.4.3. Očekivani rezultati i učinak*

*1.4.4. Pokazatelji uspješnosti*

#### **1.5. Osnova prijedloga/inicijative**

*1.5.1. Uvjeti koje je potrebno kratkoročno ili dugoročno ispuniti, uključujući detaljan vremenski plan provedbe inicijative*

*1.5.2. Dodana vrijednost sudjelovanja Unije (može proizlaziti iz različitih čimbenika, npr. prednosti koordinacije, pravne sigurnosti, veće djelotvornosti ili komplementarnosti). Za potrebe ove točke „dodana vrijednost sudjelovanja Unije” vrijednost je koja proizlazi iz intervencije Unije i predstavlja dodatnu vrijednost u odnosu na vrijednost koju bi države članice inače ostvarile same.*

*1.5.3. Pouke iz prijašnjih sličnih iskustava*

*1.5.4. Usklađenost s višegodišnjim financijskim okvirom i moguće sinergije s drugim prikladnim instrumentima*

*1.5.5. Ocjena različitih dostupnih mogućnosti financiranja, uključujući mogućnost preraspodjele*

#### **1.6. Trajanje i financijski učinak prijedloga/inicijative**

#### **1.7. Predviđene metode upravljanja**

### **2. MJERE UPRAVLJANJA**

#### **2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja**

#### **2.2. Sustavi upravljanja i kontrole**

*2.2.1. Obrazloženje načina upravljanja, mehanizama provedbe financiranja, načina plaćanja i predložene strategije kontrole*

*2.2.2. Informacije o utvrđenim rizicima i uspostavljenim sustavima unutarnje kontrole za ublažavanje rizika*

*2.2.3. Procjena i obrazloženje troškovne učinkovitosti kontrola (omjer troškova kontrole i vrijednosti sredstava kojima se upravlja) i procjena očekivane razine rizika od pogreške (pri plaćanju i pri zaključenju)*

#### **2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti**

### **3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UČINAK PRIJEDLOGA/INICIJATIVE**

**3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi**

**3.2. Procijenjeni financijski učinak prijedloga na odobrena sredstva**

*3.2.1. Sažetak procijenjenog učinka na odobrena sredstva za poslovanje*

*3.2.2. Procijenjeni rezultati financirani odobrenim sredstvima za poslovanje*

*3.2.3. Sažetak procijenjenog učinka na administrativna odobrena sredstva*

*3.2.4. Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom*

*3.2.5. Doprinos trećih strana*

**3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode**

## **ZAKONODAVNI FINACIJSKI IZVJEŠTAJ**

### **1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE**

#### **1.1. Naslov prijedloga/inicijative**

Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Madagaskara i njegova Protokola o provedbi (za razdoblje 2023. – 2027.)

#### **1.2. Odgovarajuća područja politike**

08 – Poljoprivredna i pomorska politika

08.05 – Sporazumi o partnerstvu u održivom ribarstvu i regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom

08.05.01 – Uspostava okvira upravljanja za ribolovne aktivnosti koje obavljaju ribarska plovila Unije u vodama trećih zemalja

#### **1.3. Prijedlog/inicijativa odnosi se na:**

☒ **X novo djelovanje**

☐ **novo djelovanje nakon pilot-projekta / pripremnog djelovanja<sup>10</sup>**

☐ **produženje postojećeg djelovanja**

☐ **spajanje ili preusmjeravanje jednog ili više djelovanja u drugo/novo djelovanje**

#### **1.4. Ciljevi**

##### **1.4.1. Glavni ciljevi**

Pregovaranje o sporazumima o partnerstvu u održivom ribarstvu s trećim zemljama i njihovo sklapanje u skladu su s općim ciljem da se ribarskim plovilima Europske unije omogući pristup ribolovnim zonama trećih zemalja te da se s tim zemljama razvije partnerstvo radi unapređenja održivog iskorištavanja ribolovnih resursa izvan voda Unije.

Sporazumima o partnerstvu u održivom ribarstvu osigurava se i dosljednost između načela kojima se uređuje zajednička ribarstvena politika i obveza iz drugih politika Unije (održivo iskorištavanje resursa trećih zemalja, suzbijanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (ribolov NNN), integracija partnerskih zemalja u globalnu ekonomiju, doprinos održivom razvoju u svim njegovim dimenzijama te bolje upravljanje ribarstvom na političkoj i financijskoj razini).

##### **1.4.2. Posebni ciljevi**

###### **Posebni cilj br. 1**

Pridonijeti održivom ribolovu izvan voda Unije, osigurati europsku prisutnost u udaljenim ribolovnim zonama i zaštititi interese europskog sektora ribarstva i potrošača putem pregovora i sklapanja sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu s obalnim državama, u skladu s ostalim europskim politikama.

<sup>10</sup> Kako je navedeno u članku 58. stavku 2. točkama (a) ili (b) Financijske uredbe.

#### 1.4.3. Očekivani rezultati i učinak

*Navesti očekivane učinke prijedloga/inicijative na ciljane korisnike/skupine.*

Sklapanjem Sporazuma i Protokola o njegovoj provedbi omogućuje se nastavak i jačanje strateškog partnerstva u ribarstvu između Unije i Madagaskara. Sklapanjem Protokola stvorit će se ribolovne mogućnosti za plovila Unije u ribolovnoj zoni Madagaskara.

Sporazum i Protokol doprinijet će i boljem upravljanju i očuvanju ribolovnih resursa financijskom (sektorskom) potporom provedbi programa u partnerskoj zemlji, osobito onih u području Općeg plana za sektor ribarstva, nadzora i suzbijanja nezakonitog ribolova i potpore artizanalnom ribolovu.

Naposljetku, Sporazum i Protokol doprinijet će održivom iskorištavanju morskih resursa Madagaskara i ribolovnom gospodarstvu Madagaskara promicanjem rasta i dostojanstvenih radnih uvjeta povezanih s gospodarskim aktivnostima u području ribarstva.

#### 1.4.4. Pokazatelji uspješnosti

*Navesti pokazatelje za praćenje napretka i postignuća*

Stopa iskorištenosti ribolovnih mogućnosti (godišnji postotak iskorištenih odobrenja za ribolov u odnosu na broj odobrenja raspoloživih u okviru Protokola).

Podaci o ulovima (prikupljanje i analiza) i trgovačka vrijednost Sporazuma.

Doprinos zapošljavanju i dostojanstvenim radnim uvjetima u ribarstvu, dodanoj vrijednosti u Uniji te stabilizaciji tržišta Unije (na ukupnoj razini s ostalim sporazumima o partnerstvu u održivom ribarstvu).

Doprinos poboljšanju istraživanja, praćenja i kontrole ribolovnih aktivnosti partnerske zemlje i razvoju njezina sektora ribarstva, u prvom redu artizanalnog ribolova.

### 1.5. Osnova prijedloga/inicijative

#### 1.5.1. Uvjeti koje je potrebno kratkoročno ili dugoročno ispuniti, uključujući detaljan vremenski plan provedbe inicijative

Novi Sporazum i Protokol o njegovoj provedbi trebali bi se privremeno primjenjivati od datuma njihova potpisivanja kako bi se što manje prekidalo obavljanje ribolovnih operacija zbog isteka Protokola u okviru važećeg sporazuma.

Novim Sporazumom i Protokolom utvrdit će se okvir za ribolovne aktivnosti flote Unije u ribolovnoj zoni Madagaskara, a vlasnicima plovila Unije odobrit će se podnošenje zahtjeva za izdavanje odobrenja za ribolov u toj zoni. Osim toga, novim sporazumom i protokolom ojačat će se suradnja između Unije i Madagaskara radi promicanja razvoja politike održivog ribarstva u svim njezinim dimenzijama. Njime se prvenstveno predviđa praćenje plovila sustavom za praćenje plovila (VMS) i elektroničko slanje podataka o ulovima. Sektorskom potporom koja će biti dostupna na temelju protokola pomoći će se Madagaskaru u provedbi njegove nacionalne strategije u području ribarstva, uključujući suzbijanje ribolova NNN uz promicanje dostojanstvenih radnih uvjeta u provedbi ribolovnih aktivnosti.

#### 1.5.2. Dodana vrijednost sudjelovanja Unije (može proizlaziti iz različitih čimbenika, npr. prednosti koordinacije, pravne sigurnosti, veće djelotvornosti ili komplementarnosti). Za potrebe ove točke „dodana vrijednost sudjelovanja Unije”

*vrijednost je koja proizlazi iz intervencije Unije i predstavlja dodatnu vrijednost u odnosu na vrijednost koju bi države članice inače ostvarile same.*

Ako Unija ne sklopi novi sporazum i protokol, plovila Unije neće moći obavljati ribolovne aktivnosti jer postojeći sporazum sadržava odredbu o zabrani ribolovnih aktivnosti koje se obavljaju izvan okvira definiranog protokolom uz sporazum. Sudjelovanje Unije stoga ima jasnu dodanu vrijednost za flotu Unije za ribolov na otvorenom moru. Protokolom se osigurava i okvir za pojačanu suradnju Unije i Madagaskara.

*1.5.3. Pouke iz prijašnjih sličnih iskustava*

Na osnovi analize dosadašnjih ulova u ribolovnoj zoni Madagaskara, raspoloživih procjena i znanstvenih savjeta stranke su utvrdile referentnu tonažu od 14 000 tona godišnje za tunu i tuni slične vrste te ribolovne mogućnosti za 32 tunolovaca plivaričara i 33 plovila s plutajućim parangalima. Iznos sektorske potpore visok je kako bi se uzeli u obzir prioritete nacionalne ribarstvene strategije, a posebno Opći plan za sektor ribarstva.

*1.5.4. Usklađenost s višegodišnjim financijskim okvirom i moguće sinergije s drugim prikladnim instrumentima*

Sredstva predviđena za financijski doprinos za pristup u okviru Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu u državnom proračunu Madagaskara čine nenamjenske prihode. Međutim sredstva namijenjena sektorskoj potpori dodjeljuju se (uglavnom uvrštenjem u zakon o godišnjem proračunu) ministarstvu nadležnom za ribarstvo jer je to uvjet za sklapanje i praćenje sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu. Ta su financijska sredstva kompatibilna s drugim izvorima financiranja iz drugih međunarodnih fondova za provođenje projekata i/ili programa koji se provode u ribarstvu na nacionalnoj razini.

*1.5.5. Ocjena različitih dostupnih mogućnosti financiranja, uključujući mogućnost preraspodjele*

nije primjenjivo

## 1.6. Trajanje i financijski učinak prijedloga/inicijative

### X ograničeno trajanje

- X Na snazi od 1. srpnja 2023. do 30. lipnja 2027 (ako se potpiše do 1. srpnja 2023.)
- X financijski učinak od 2023. do 2027. za odobrena sredstva za preuzete obveze i od 2023. do 2027. za odobrena sredstva za plaćanje

### ☐ neograničeno trajanje

- provedba s razdobljem uspostave od GGGG. do GGGG.,
- nakon čega slijedi redovna provedba.

## 1.7. Predviđene metode upravljanja<sup>11</sup>

### X Izravno upravljanje Komisije

- ☐ putem svojih službi, uključujući osoblje u delegacijama Unije;
- ☐ koje obavljaju izvršne agencije

### ☐ Podijeljeno upravljanje s državama članicama

#### ☐ Neizravno upravljanje povjeravanjem zadaća izvršenja proračuna:

- ☐ trećim zemljama ili tijelima koja su one odredile;
- ☐ međunarodnim organizacijama i njihovim agencijama (navesti);
- ☐ EIB-u i Europskom investicijskom fondu;
- ☐ tijelima iz članaka 70. i 71. Financijske uredbe;
- ☐ tijelima javnog prava;
- ☐ tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge, u mjeri u kojoj su im dana odgovarajuća financijska jamstva;
- ☐ tijelima uređenima privatnim pravom države članice kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva i kojima su dana odgovarajuća financijska jamstva;
- ☐ osobama kojima je povjerena provedba posebnih aktivnosti u ZVSP-u u skladu s glavom V. UEU-a i koje su navedene u odgovarajućem temeljnom aktu.
- *Ako je označeno više načina upravljanja, pojedinosti navesti u odjeljku „Napomene”.*

### Napomene

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>11</sup> Informacije o načinima upravljanja i upućivanju na Financijsku uredbu dostupne su na internetskim stranicama BudgWeb:  
<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/FR/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

## **2. MJERE UPRAVLJANJA**

### **2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja**

*Navesti učestalost i uvjete.*

Komisija (Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo (Glavna uprava MARE), u suradnji sa svojim atašoom za ribarstvo u regiji u Port Louisu, u Mauricijusu u suradnji s delegacijom Unije na Madagaskaru i relevantnim službama Komisije) osigurava redovito praćenje provedbe protokola s obzirom na iskorištavanje ribolovnih mogućnosti, podatke o ulovu i poštovanje uvjeta za dodjelu sektorske potpore.

Osim toga, u Sporazumu o partnerstvu u održivom ribarstvu predviđen je najmanje jedan godišnji sastanak Zajedničkog odbora na kojem Komisija i Madagaskar preispituju provedbu Sporazuma i Protokola te, prema potrebi, prilagođavaju programsko planiranje i financijski doprinos.

### **2.2. Sustavi upravljanja i kontrole**

#### **2.2.1. *Obrazloženje načina upravljanja, mehanizama provedbe financiranja, načina plaćanja i predložene strategije kontrole***

Doprinos za pristup plaća se nevezano o doprinosu za sektorsku potporu.

Doprinos za pristup plaća se jednom godišnje na datum obljetnice protokola, osim za prvu godinu u kojoj se plaća u roku od 3 mjeseca od početka privremene primjene. Pristup plovila kontrolira se izdavanjem odobrenja za ribolov.

Potpota se prvi put isplaćuje u roku od tri mjeseca nakon početka privremene primjene, podložno dogovoru o godišnjem i višegodišnjem programu provedbe; za naredne godine ovisi o ostvarenim rezultatima. Ostvareni rezultati i stopa provedbe pratit će se u skladu sa Smjernicama za provedbu sektorske potpore ribarstvene politike Madagaskara o kojoj će se stranke sporazumjeti, i to na temelju izvješća ili dokazne dokumentacije koje dostavi partnerska zemlja i tehničkih inspekcija koje provede ataše za ribarstvo.

#### **2.2.2. *Informacije o utvrđenim rizicima i uspostavljenim sustavima unutarnje kontrole za ublažavanje rizika***

Utvrđeno je da postoji rizik da vlasnici plovila Unije ne iskoriste ribolovne mogućnosti u dovoljnoj mjeri ili da Madagaskar kasno ili nedovoljno iskoristi sredstva namijenjena financiranju ribarstvene politike. Sporazumom i Protokolom predviđen je pojačan dijalog o programima i provođenju sektorske politike. Osim toga, kako je navedeno u članku 8. Protokola, jedna od metoda kontrole jest i zajednička analiza rezultata. Nadalje, Sporazumom i Protokolom predviđene su posebne odredbe o njihovoj suspenziji, pod određenim uvjetima i u određenim okolnostima.

#### **2.2.3. *Procjena i obrazloženje troškovne učinkovitosti kontrola (omjer troškova kontrole i vrijednosti sredstava kojima se upravlja) i procjena očekivane razine rizika od pogreške (pri plaćanju i pri zaključenju)***

Kontrolom plaćanja troškova pristupa u okviru sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu provjerava se njihova usklađenost s odredbama međunarodnih sporazuma.

Kontrole povezane sa sektorskom potporom usmjerene su na praćenje provedbe te potpore. Praćenje provodi osoblje Komisije u delegacijama Unije i na sastancima Zajedničkog odbora. Napredak se ocjenjuje primjenom višegodišnje programske matrice. Ako napredak nije dostatan, isplata sljedećeg obroka suspendira se ili eventualno umanjuje. Ukupni trošak kontrola svih sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu procjenjuje se na oko 1,8 % (za doprinose u 2018.). Postupci kontrole sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu uvelike proizlaze iz propisanih regulatornih zahtjeva. Ako nema utvrđenih nedostataka koji bi mogli znatno utjecati na zakonitost i pravilnost financijskih transakcija, kontrole se smatraju djelotvornima. Prosječna stopa pogreške procjenjuje se na 0,0 %.

### **2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti**

*Navesti postojeće ili predviđene mjere za sprečavanje i zaštitu, npr. iz strategije za borbu protiv prijevara.*

Komisija se obvezuje uspostaviti politički dijalog i redovitu koordinaciju s Madagaskarom u cilju poboljšanja upravljanja Sporazumom i Protokolom i unapređenja doprinosa Unije održivom upravljanju resursima. Svaka isplata koju Komisija izvrši u okviru određenog sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu podliježe uobičajenim proračunskim i financijskim pravilima i postupcima Komisije. Prije svega, potrebno je u cijelosti identificirati račun trećih zemalja na koji se uplaćuje financijski doprinos. Člankom 3. stavkom 7. Protokola predviđeno je da se financijski doprinos za pristup mora uplatiti na račun državne riznice, a za razvoj sektora na službeni račun pod nadzorom ministarstva nadležnog za ribarstvo.

### 3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UČINAK PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

#### 3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi

- Postojeće proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

| Naslov višegodišnjeg financijskog okvira                                                                         | Proračunska linija | Vrsta rashoda     | Doprinos                     |                                     |                |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  | Broj               | Dif./nedif.<br>12 | zemalja EFTA-e <sup>13</sup> | zemalja kandidatkinja <sup>14</sup> | trećih zemalja | u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe |
| Uspostava okvira upravljanja ribolovnim aktivnostima koje provode ribarska plovila Unije u vodama trećih zemalja | 08.05.01           | dif.              | NE                           | /NE                                 | NE             | NE                                                         |

- Zatražene nove proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

| Naslov višegodišnjeg financijskog okvira | Proračunska linija | Vrsta rashoda | Doprinos       |                       |                |                                                            |
|------------------------------------------|--------------------|---------------|----------------|-----------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
|                                          | Broj               | Dif./nedif.   | zemalja EFTA-e | zemalja kandidatkinja | trećih zemalja | u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe |
|                                          | [XX.YY.YY.YY]      |               | DA/NE          | DA/NE                 | DA/NE          | DA/NE                                                      |

<sup>12</sup> Dif. = diferencirana odobrena sredstva; nedif. = nediferencirana odobrena sredstva

<sup>13</sup> EFTA: Europsko udruženje slobodne trgovine.

<sup>14</sup> Zemlje kandidatkinje i, ako je primjenjivo, potencijalne zemlje kandidatkinje sa zapadnog Balkana.

### 3.2. Procijenjeni financijski učinak prijedloga na odobrena sredstva

#### 3.2.1. Sažetak procijenjenog učinka na odobrena sredstva za poslovanje

- ☐ Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena sredstva za poslovanje
- ☒ Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena sredstva za poslovanje:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

|                                                     |        |                                |
|-----------------------------------------------------|--------|--------------------------------|
| <b>Naslov višegodišnjeg<br/>financijskog okvira</b> | Broj 2 | Održivi rast: prirodni resursi |
|-----------------------------------------------------|--------|--------------------------------|

| GU MARE                                                                                             |                 |              | godina<br>2023. <sup>15</sup> | Godina<br>2024. | Godina<br>2025. | Godina<br>2026. | UKUPNO |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|
| •Odobrena sredstva za poslovanje                                                                    |                 |              |                               |                 |                 |                 |        |
| Proračunska linija <sup>16</sup> 08.05.01                                                           | Preuzete obveze | (1 a)        | 1,8                           | 1,8             | 1,8             | 1,8             | 7,2    |
|                                                                                                     | Plaćanja        | (2 a)        | 1,8                           | 1,8             | 1,8             | 1,8             | 7,2    |
| Proračunska linija                                                                                  | Preuzete obveze | (1b)         |                               |                 |                 |                 |        |
|                                                                                                     | Plaćanja        | (2b)         |                               |                 |                 |                 |        |
| Administrativna odobrena sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe <sup>17</sup> |                 |              |                               |                 |                 |                 |        |
| Proračunska linija                                                                                  |                 | (3)          |                               |                 |                 |                 |        |
| <b>UKUPNA odobrena sredstva<br/>za GU MARE</b>                                                      | Preuzete obveze | =1a+1b<br>+3 | 1,8                           | 1,8             | 1,8             | 1,8             | 7,2    |
|                                                                                                     | Plaćanja        | =2a+2b<br>+3 | 1,8                           | 1,8             | 1,8             | 1,8             | 7,2    |

<sup>15</sup> Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative. Umjesto „N” upišite predviđenu prvu godinu provedbe (na primjer: 2021.). Isto učinite i za ostale godine.

<sup>16</sup> Prema službenoj proračunskoj nomenklaturi.

<sup>17</sup> Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijašnje linije „BA”), neizravnih istraživanja, izravnih istraživanja.

|                                                                                               |                 |      |     |     |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| •UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje                                                       | Preuzete obveze | (4)  | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |
|                                                                                               | Plaćanja        | (5)  | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |
| •UKUPNA administrativna odobrena sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe |                 | (6)  |     |     |     |     |     |
| <b>UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 2</b><br>višegodišnjeg financijskog okvira             | Preuzete obveze | =4+6 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |
|                                                                                               | Plaćanja        | =5+6 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |

**Ako prijedlog/inicijativa utječe na više od jednog naslova za poslovanje, ponovite prethodni odjeljak:**

|                                                                                                                          |                 |      |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| •UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje (svi naslovi za poslovanje)                                                      | Preuzete obveze | (4)  | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |
|                                                                                                                          | Plaćanja        | (5)  | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |
| UKUPNA administrativna odobrena sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe (svi naslovi za poslovanje) |                 | (6)  |     |     |     |     |     |
| <b>UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA od 1 od 6</b><br>višegodišnjeg financijskog okvira<br>(referentni iznos)          | Preuzete obveze | =4+6 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |
|                                                                                                                          | Plaćanja        | =5+6 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 7,2 |

|                                                 |          |                           |
|-------------------------------------------------|----------|---------------------------|
| <b>Naslov višegodišnjeg financijskog okvira</b> | <b>7</b> | „Administrativni rashodi” |
|-------------------------------------------------|----------|---------------------------|

U ovaj se dio unose „administrativni proračunski podaci”, koji se najprije unose u [prilog zakonodavnom financijskom izvještaju](#) (Prilog V. internim pravilima), koji se učitava u sustav DECIDE za potrebe savjetovanja među službama.

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

|                                          |                   | Godina<br>N | Godina<br>N+1 | Godina<br>N+2 | Godina<br>N+3 | Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.) |  |  | UKUPNO |
|------------------------------------------|-------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
| GU: <.....>                              |                   |             |               |               |               |                                                                                         |  |  |        |
| •Ljudski resursi                         |                   |             |               |               |               |                                                                                         |  |  |        |
| •Ostali administrativni rashodi          |                   |             |               |               |               |                                                                                         |  |  |        |
| <b>GLAVNA UPRAVA &lt;....&gt; UKUPNO</b> | Odobrena sredstva |             |               |               |               |                                                                                         |  |  |        |

|                                                                                   |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 7</b><br>višegodišnjeg financijskog okvira | (ukupne preuzete obveze = ukupna plaćanja) |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

|                                                                                             |                 | Godina<br>N <sup>18</sup> | Godina<br>N+1 | Godina<br>N+2 | Godina<br>N+3 | Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.) |  |  | UKUPNO |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
| <b>UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA od 1. do 7.</b><br>višegodišnjeg financijskog okvira | Preuzete obveze |                           |               |               |               |                                                                                         |  |  |        |
|                                                                                             | Plaćanja        |                           |               |               |               |                                                                                         |  |  |        |

<sup>18</sup>

Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative. Umjesto „N” upišite predviđenu prvu godinu provedbe (na primjer: 2021.). Isto učinite i za ostale godine.

### 3.2.2. Procijenjeni rezultati financirani odobrenim sredstvima za poslovanje

Odobrena sredstva za preuzimanje obveza u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

| Navesti ciljeve i rezultate<br><br>↓ |                     |                  | Godina 2023. |        | Godina 2024. |        | Godina 2025. |        | Godina 2026. |        | UKUPNO      |               |
|--------------------------------------|---------------------|------------------|--------------|--------|--------------|--------|--------------|--------|--------------|--------|-------------|---------------|
|                                      | REZULTATI           |                  |              |        |              |        |              |        |              |        |             |               |
|                                      | Vrsta <sup>19</sup> | Prosječni trošak | Broj         | Trošak | Broj         | Trošak | Broj         | Trošak | Broj         | Trošak | Ukupni broj | Ukupni trošak |
| POSEBNI CILJ br. 1 <sup>20</sup> ... |                     |                  |              |        |              |        |              |        |              |        |             |               |
| – Pristup                            |                     |                  |              | 0,7    |              | 0,7    |              | 0,7    |              | 0,7    |             | 2,8           |
| – Sektorska                          |                     |                  |              | 1,1    |              | 1,1    |              | 1,1    |              | 1,1    |             | 4,4           |
| – Rezultat                           |                     |                  |              |        |              |        |              |        |              |        |             |               |
| Međuzbroj za specifični cilj br. 1   |                     |                  |              | 1,8    |              | 1,8    |              | 1,8    |              | 1,8    |             | 7,2           |
| UKUPNO                               |                     |                  |              | 1,8    |              | 1,8    |              | 1,8    |              | 1,8    |             | 7,2           |

<sup>19</sup> Rezultati se odnose na proizvode i usluge koji se isporučuju (npr.: broj financiranih studentskih razmjena, kilometri izgrađenih prometnica itd.).

<sup>20</sup> Na način opisan u odjeljku 1.4.2. „Posebni ciljevi...”.

### 3.2.3. Sažetak procijenjenog učinka na administrativna odobrena sredstva

- ☒ Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna administrativna odobrena sredstva.
- ☐ Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena administrativna sredstva:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

|  | Godina<br>N <sup>21</sup> | Godina<br>N+1 | Godina<br>N+2 | Godina<br>N+3 | Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.) |  |  | UKUPNO |
|--|---------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
|--|---------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|

|                                                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>NASLOV 7.<br/>višegodišnjeg<br/>financijskog okvira</b>                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ljudski resursi                                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ostali administrativni rashodi                                             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Međubroj za<br/>NASLOV 7.<br/>višegodišnjeg<br/>financijskog okvira</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Izvan NASLOVA 7.<sup>22</sup><br/>višegodišnjeg<br/>financijskog okvira</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ljudski resursi                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ostali administrativni rashodi                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Međubroj<br/>izvan NASLOVA 7.<br/>višegodišnjeg<br/>financijskog okvira</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |

|               |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>UKUPNO</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

Potrebna odobrena sredstva za ljudske resurse i ostale administrativne rashode pokrit će se odobrenim sredstvima glavne uprave koja su već dodijeljena za upravljanje djelovanjem i/ili su preraspodijeljena unutar glavne uprave te, prema potrebi, bilo kojim dodatnim sredstvima koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

<sup>21</sup> Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative. Umjesto „N” upišite predviđenu prvu godinu provedbe (na primjer: 2021.). Isto učinite i za ostale godine.

<sup>22</sup> Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijasne linije „BA”), neizravnih istraživanja, izravnih istraživanja.

### 3.2.3.1. Procijenjene potrebe u pogledu ljudskih resursa

- ☒ Za prijedlog/inicijativu nisu potrebni ljudski resursi.
- ☐ Za prijedlog/inicijativu potrebni su sljedeći ljudski resursi:

*Procjenu navesti u ekvivalentima punog radnog vremena*

|                                                                           | Godina<br>N      | Godina<br>N+1 | Godina<br>N+2 | Godina<br>N+3 | Unijeti onoliko godina koliko<br>je potrebno za prikaz trajanja<br>utjecaja (vidi točku 1.6.) |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| •Radna mjesta prema planu radnih mjesta (dužnosnici i privremeno osoblje) |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 20 01 02 01 (sjedište i predstavništva Komisije)                          |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 20 01 02 03 (delegacije)                                                  |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 01 01 01 01 (neizravno istraživanje)                                      |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 01 01 01 11 (izravno istraživanje)                                        |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| Ostale proračunske linije (navesti)                                       |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| •Vanjsko osoblje (u ekvivalentu punog radnog vremena: EPRV) <sup>23</sup> |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 20 02 01 (UO, UNS, UsO iz „globalne omotnice”)                            |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 20 02 03 (UO, LO, UNS, UsO i MSD u delegacijama)                          |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| XX 01 xx yy zz <sup>24</sup>                                              | – u sjedištima   |               |               |               |                                                                                               |  |  |
|                                                                           | – u delegacijama |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 01 01 01 02 (UO, UNS, UsO – neizravno istraživanje)                       |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| 01 01 01 12 (UO, UNS, UsO – izravno istraživanje)                         |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| Ostale proračunske linije (navesti)                                       |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |
| UKUPNO                                                                    |                  |               |               |               |                                                                                               |  |  |

**XX** se odnosi na odgovarajuće područje politike ili glavu proračuna.

Potrebe za ljudskim resursima pokrit će se osobljem glavne uprave kojemu je već povjereno upravljanje djelovanjem i/ili koje je preraspoređeno unutar glavne uprave te, prema potrebi, resursima koji se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

Opis zadaća:

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Dužnosnici i privremeno osoblje |  |
| Vanjsko osoblje                 |  |

<sup>23</sup> UO = ugovorno osoblje; LO = lokalno osoblje; UNS = upućeni nacionalni stručnjaci; UsO = ustupljeno osoblje; MSD = mladi stručnjaci u delegacijama.

<sup>24</sup> U okviru gornjih granica za vanjsko osoblje iz odobrenih sredstava za poslovanje (prijašnje linije „BA”).

### 3.2.4. Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom

Prijedlogom/inicijativom:

- ☒ može se u potpunosti financirati preraspodjelom unutar relevantnog naslova višegodišnjeg financijskog okvira (VFO).

Objasniti o kakvom je reprogramiranju riječ te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose. U slučaju većeg reprogramiranja dostaviti tablicu u Excel formatu.

- ☐ zahtijeva upotrebu nedodijeljene razlike u okviru relevantnog naslova VFO-a i/ili upotrebu posebnih instrumenata kako su definirani u Uredbi o VFO-u.

Objasniti što je potrebno te navesti odgovarajuće naslove i proračunske linije, odgovarajuće iznose te instrumente čija se upotreba predlaže.

- ☐ zahtijeva reviziju VFO-a.

Objasniti što je potrebno te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose.

### 3.2.5. Doprinos trećih strana

Prijedlogom/inicijativom:

- ☒ ne predviđa se sudjelovanje trećih strana u sufinanciranju.
- ☐ predviđa se sudjelovanje trećih strana u financiranju kako je procijenjeno u nastavku:

Odobrena sredstva u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

|                                                | Godina<br>N <sup>25</sup> | Godina<br>N+1 | Godina<br>N+2 | Godina<br>N+3 | Unijeti onoliko godina koliko je<br>potrebno za prikaz trajanja<br>utjecaja (vidi točku 1.6.) |  |  | Ukupno |
|------------------------------------------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
| Navedi tijelo koje<br>sudjeluje u financiranju |                           |               |               |               |                                                                                               |  |  |        |
| UKUPNA sredstva<br>sufinanciranja              |                           |               |               |               |                                                                                               |  |  |        |

<sup>25</sup>

Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative. Umjesto „N” upišite predviđenu prvu godinu provedbe (na primjer: 2021.). Isto učinite i za ostale godine.

### 3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode

- X Prijedlog/inicijativa nema financijski učinak na prihode.
  - ☐ Prijedlog/inicijativa ima sljedeći financijski utjecaj:
    - ☐ na vlastita sredstva
    - ☐ na ostale prihode
- navesti ako su prihodi dodijeljeni proračunskim linijama rashoda ☐

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

| Proračunska<br>prihoda:<br><br>linija | Odobrena<br>sredstva<br>dostupna za<br>tekuću<br>financijsku<br>godinu | Učinak prijedloga/inicijative <sup>26</sup> |               |               |               |                                                                                               |  |  |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|                                       |                                                                        | Godina<br>N                                 | Godina<br>N+1 | Godina<br>N+2 | Godina<br>N+3 | Unijeti onoliko godina koliko je potrebno<br>za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku<br>1.6.) |  |  |
| Članak .....                          |                                                                        |                                             |               |               |               |                                                                                               |  |  |

Za namjenske prihode navesti odgovarajuće proračunske linije rashoda.

|  |
|--|
|  |
|--|

Ostale napomene (npr. metoda/formula za izračun učinka na prihode ili druge informacije)

|  |
|--|
|  |
|--|

<sup>26</sup>

Kada je riječ o tradicionalnim vlastitim sredstvima (carine, pristojbe na šećer) navedeni iznosi moraju biti neto iznosi, to jest bruto iznosi umanjeni za 20 % na ime troškova naplate.